BROUGHT TO YOU BY
WE NEED MORE YANKIIS
TRANSLATED BY
BOWLING
TRANSLATION CHECK BY
DONI69
EDITED BY
JAWSH
DISCORD:
Discord.gg/mnadMa4

SCENE.

39

Le toucher

Hm?

もぞり

Weird...

もぞ
もぞ

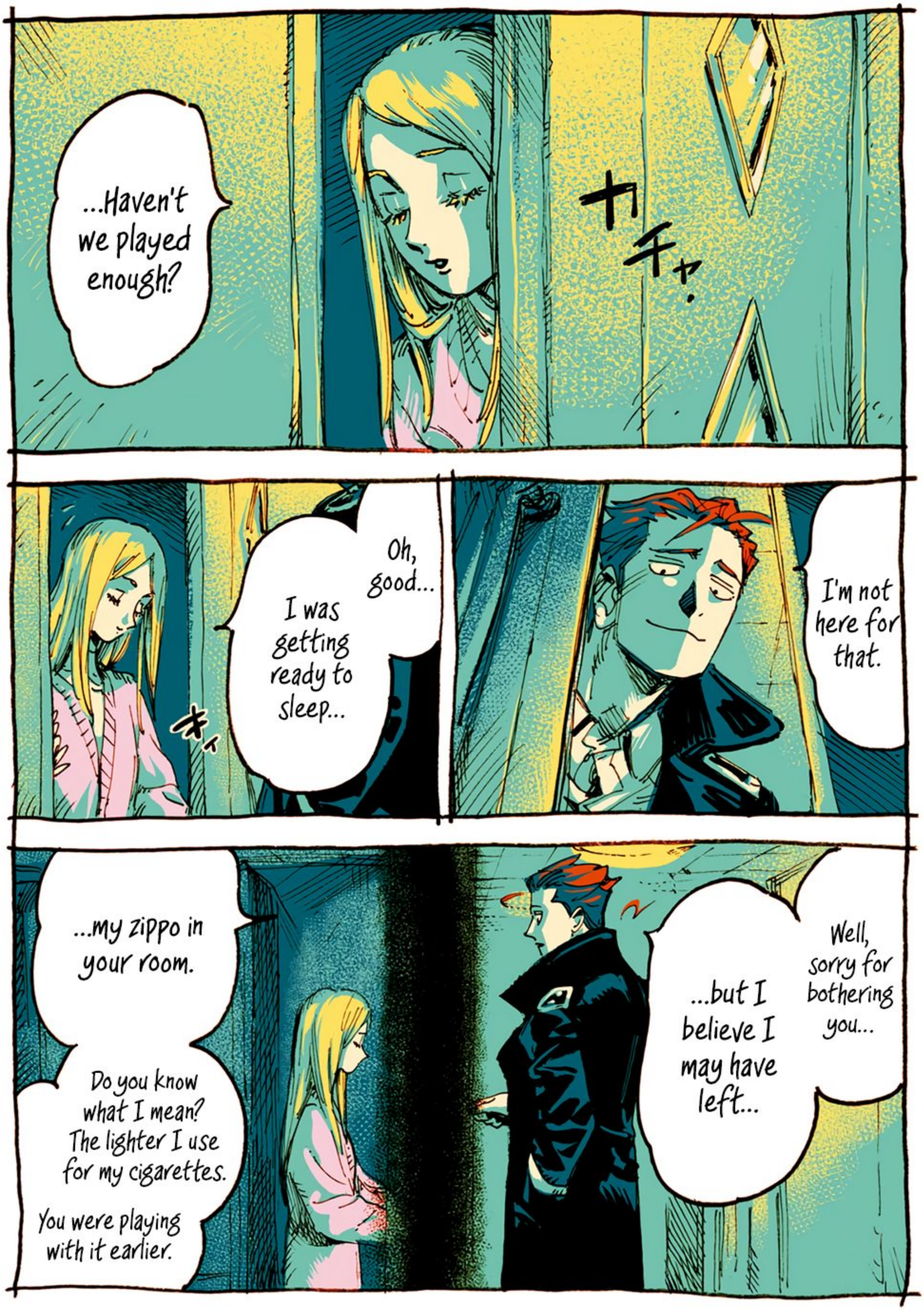
もぞ

I'm certain I put it inside my pocket.

...

ゴッ ゴッ
ゴッ

Knock
Knock
Knock


...Haven't we played enough?
カチャ
I'm not here for that.
Oh, good...
I was getting ready to sleep...
キィ
Well, sorry for bothering you...
...but I believe I may have left...
...my zippo in your room.
Do you know what I mean? The lighter I use for my cigarettes.
You were playing with it earlier.

Ah, your little thing that stinks of oil?

Exactly...

I'm really sorry.

パチ

Look for it.

Come in.

Well...

キィ

コクコク.

Can I search the bed too?

Uhm...

...

If you did sit down on the bed...

There's a good chance your lighter fell out then.

But it's about the fire hazard too...

It's not very prudent to just leave a lighter lying around in here...

Do you just want to have a smoke? You could pass up on a cigarette at least once.

Well, yeah, I do wanna smoke...

Hmm...

So of course, it's not there.

But I didn't sit down on your bed...

So long as you're careful...

...there won't be any danger...

Oh...

There's no danger.

ばふ.

Is that so?

Anyway, I'm at a loss...

...

Where could it have gone, I wonder...

You see...

I have a feeling you know where it is.

Why's that?

Because you said it **stinks** of oil.

Really?

That was just a hunch.

...

You were playing with it so passionately earlier...

So I just thought that maybe...

Listen...

I was just interested in something you use so often...

Nothing more...

If you wanted to touch my lighter, you just had to ask.

Fire is dangerous.

I wanted to touch it on my own.

Oh, no.

In my room, away from anyone else's eyes. Away from yours.

There would be no point.

...that you'd like to touch while you're alone?

Is there nothing you've taken an interest in...

...felt that way?

Haven't you ever...

...

Don't stay silent...

Are you angry?

Huh?

No, no, I'm not angry...

But...

...

You think I'll be in that much danger?

キィ

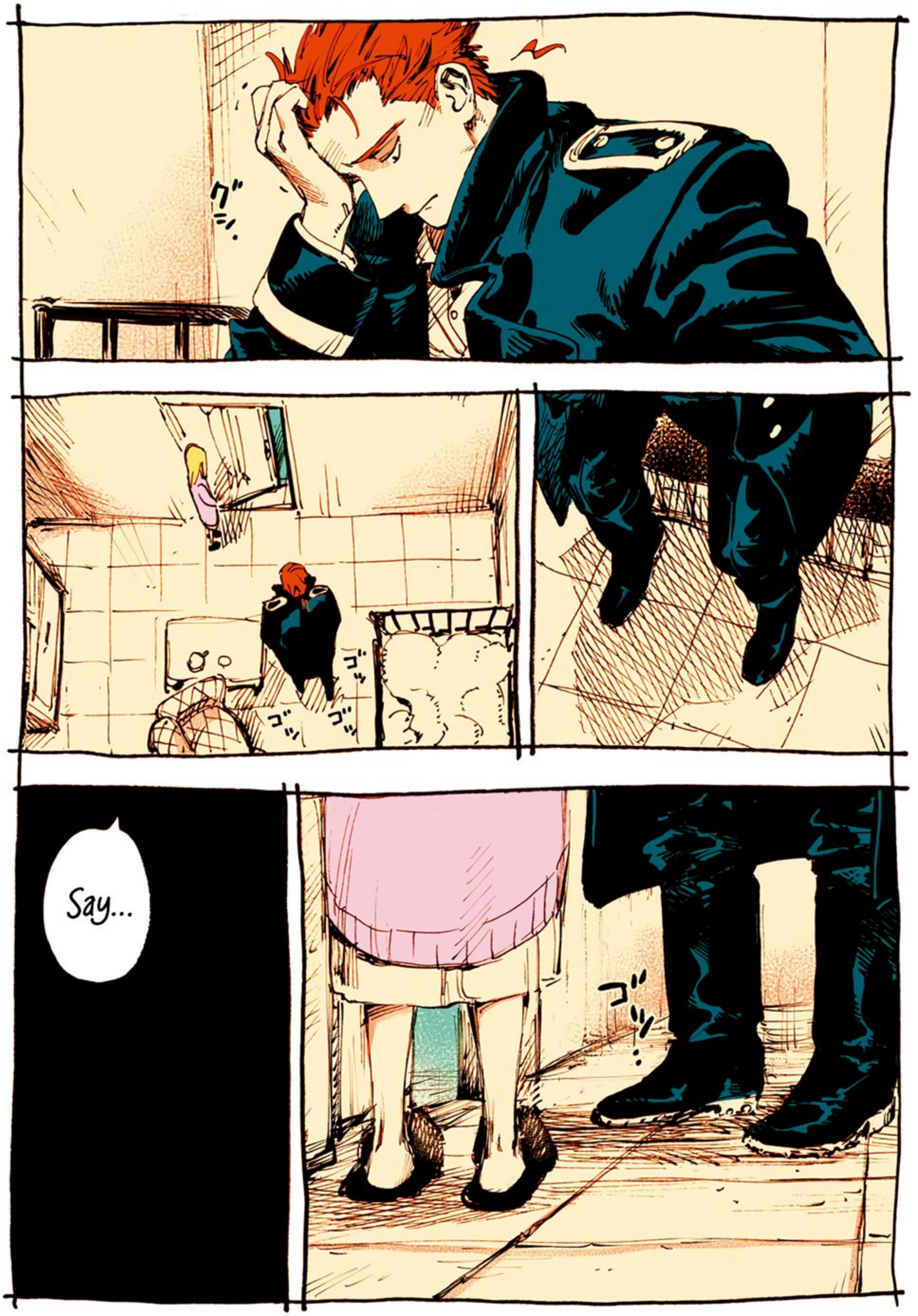
...that way, we'll be even.

Since that's how I got a hold of it...

...is in my right-hand pocket. Take it.

Your lighter...

I'm tired now.


ゴ…
ゴッ
ゴッ
ゴッ
Say...
ゴッ!

I'm afraid not.

Could you please not make that face?

...It's not a lighter...

...but I also...

...have something...

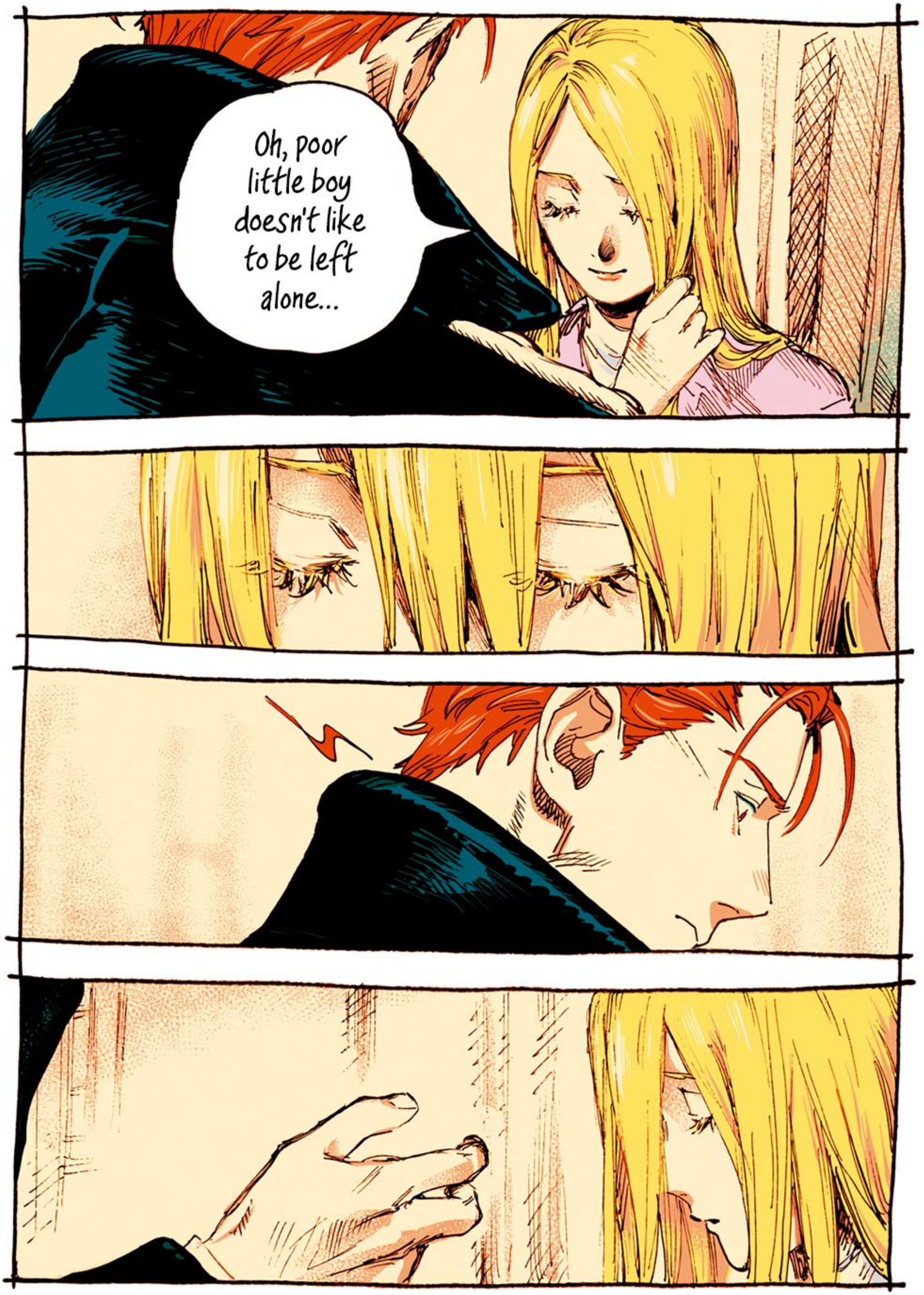
...that I want to touch, I want to feel...

Sometimes...

...unconsciously...

But let's say that as far as I'm concerned...

...it would be a little hard to do so alone...


Oh, poor little boy doesn't like to be left alone...

Goodnight.

パチ.

See you tomorrow morning, right?

ゴゴゴ

ゴゴゴ

キィィ

Well...

Haah...

What an idiot...